



Программа Организации  
Объединенных Наций  
по окружающей среде

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro.9/Bur.1/3  
7 July 1998

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

БЮРО ДЕВЯТОГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН  
МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА ПО  
ВЕЩЕСТВАМ, РАЗРУШАЮЩИМ  
ОЗОНОВЫЙ СЛОЙ

Первое совещание  
Женева, 6 июля 1998 года

ДОКЛАД БЮРО ДЕВЯТОГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН  
МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА О РАБОТЕ  
ЕГО ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ

ВВЕДЕНИЕ

1. Первое совещание Бюро девятого Совещания Сторон Монреальского протокола состоялось в Женевском центре международных конференций 6 июля 1998 года.

I. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

2. Председатель девятого Совещания Сторон Монреальского протокола, г-н Вон-Хва Парк (Республика Корея), открыл совещание в понедельник, 6 июля 1998 года, в 10 ч. 00 м.

3. На совещании присутствовали следующие члены Бюро, избранные на свои соответствующие должности девятым Совещанием Сторон или назначенные своими правительствами в соответствии с правилом 24 правил процедуры:

Председатель: г-н Вон-Хва Парк (Республика Корея)

Заместители Председателя: г-н Г. Стив Харт (Канада)  
г-н Александр Соловьянов  
(Российская Федерация)  
г-н Эдуардо Лопес (Венесуэла).

Gva.98-2686 100898 120898

/...



4. На совещании также присутствовали г-н К.М. Шарма (Исполнительный секретарь), г-н Н. Сабогал (научный сотрудник), г-н П. Сильвениус (сотрудник по административным вопросам) из секретариата по озону и д-р Омар эль-Арини, Руководитель секретариата Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола. Перечень участников содержится в приложении к настоящему докладу.

## II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

5. Бюро утвердило следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня (UNEP/OzL.Pro.9/Bur.1/1):

1. Открытие совещания
2. Утверждение повестки дня
3. Меры, принятые по решениям девятого Совещания Сторон Монреальского протокола, состоявшегося в Монреале 15-17 сентября 1997 года
4. Обзор рабочих документов, подготовленных для семнадцатого совещания Рабочей группы открытого состава Сторон Монреальского протокола, которое состоится в Женеве 7-9 июля 1998 года
5. Обзор хода подготовки к десятому Совещанию Сторон Монреальского протокола, которое состоится в Каире 23-24 ноября 1998 года
6. Прочие вопросы
7. Закрытие совещания.

## III. МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПО РЕШЕНИЯМ ДЕВЯТОГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА, СОСТОЯВШЕГОСЯ В МОНРЕАЛЕ 15-17 СЕНТЯБРЯ 1997 ГОДА

6. Секретариат представил свою записку (UNEP/OzL.Pro.9/Bur.1/2), сделав краткий обзор принятых им мер, а также событий, имевших место после девятого Совещания Сторон.

7. В том что касается решений IX/1-4, секретариат сообщил, что на сегодняшний день только две страны ратифицировали Монреальскую поправку. Монреальские корректировки, касающиеся веществ, перечисленных в приложениях А, В и Е, вступили в силу 5 июня 1998 года. Бюро решило призвать все Стороны, которые еще не сделали этого, ратифицировать Лондонскую, Копенгагенскую и Монреальскую поправки.



8. В связи с решениями IX/5-7, касающимися бромистого метила, Руководитель Многостороннего фонда добавил, что страны, действующие в рамках статьи 5, которые ратифицировали Копенгагенскую поправку, будут иметь право на получение финансовых средств для осуществления инвестиционных проектов в секторе бромистого метила. Объем средств, имеющихся в распоряжении Фонда для целей реализации проектов в этом секторе, составляет на сегодняшний день 55 млн. долл. США.

9. Секретариат заявил, что 53 страны направили подробную информацию об их координационных центрах в отношении системы лицензирования, как это требуется в соответствии с решением IX/8, при этом 10 стран сообщили о принятии законодательных и административных мер в соответствии с решением IX/9. Однако секретариату было сообщено, что некоторые другие страны осуществляют меры регулирования импортных поставок или рассматривают вопрос об их введении. Лишь одна страна осуществляет регулирование экспортных поставок, при этом ряд других рассматривают вопрос о принятии таких мер. Бюро призвало все Стороны представить данные об их координационных центрах, в том что касается их системы лицензирования, и о принятии соответствующих мер.

10. Меры, принятые во исполнение решения IX/10, обсуждались в связи с решениями IX/1-4.

11. Секретариат информировал Бюро о том, что, несмотря на напоминание, содержащееся в решении IX/11, на сегодняшний день лишь 120 Сторон представили данные за 1996 год. При этом одна Сторона не представила никакие данные несмотря на то, что ее программа по стране уже подготовлена; и в этой связи эта Сторона рискует утратить свой статус страны, действующей в рамках статьи 5. Ко всем Сторонам был обращен настоятельный призыв незамедлительно представить свои данные.

12. Бюро отметило, что по решениям IX/12-13 не требуется принятия каких-либо мер.

13. В отношении решения IX/14 Бюро отметило, что передача технологии является довольно тонким и сложным вопросом, и в рамках Неофициальной группы по передаче технологии (НГПТ) мнения разделились относительно того, что им охватывается. В ответ на поступивший вопрос представитель секретариата ответил, что не устанавливались никакие предельные сроки завершения работы Неофициальной группы.

14. В связи с решением IX/15 Руководитель Многостороннего фонда пояснил, что технические проверки представляют собой мероприятия по сбору данных, проводимые в странах, действующих в рамках статьи 5, для определения мощностей и срока действия установок по производству озоноразрушающих веществ. Секретариат Многостороннего фонда выбрал консультативную фирму для проведения такого рода технических проверок. Разрешение на заключение



контрактов, касающихся проведения технических проверок в Китае и Индии, было запрошено Отделом Организации Объединенных Наций в Найроби. Результаты проверок будут направлены соответствующим правительствам для оказания им содействия в подготовке проектов национальных стратегий поэтапного прекращения производства и потребления ОРВ и в определении уровня компенсации для закрываемых предприятий.

15. Бюро отметило, что в отношении решений IX/16 и IX/20 не требуется принятия каких-либо мер и что рекомендации Группы по техническому обзору и экономической оценке, касающиеся решений IX/17 и IX/18, наряду с ее докладами, подготовленными в соответствии с решениями IX/19 и IX/21, будут рассмотрены Рабочей группой открытого состава.

16. В том что касается решения IX/22, Бюро отметило, что Всемирная таможенная организация (ВТО) положительно отреагировала на просьбу Директора-исполнителя о выделении дополнительных таможенных кодов для ГХФУ и смесей и что более подробная информация будет передана Рабочей группе открытого состава.

17. Бюро отметило, что пока еще ни одна Сторона не представила секретариату материалы в соответствии с решением IX/23, и настоятельно призвало страны, не действующие в рамках статьи 5, незамедлительно сделать это.

18. Секретариат информировал Бюро о том, что в соответствии с решением IX/24 положение с регулированием новых веществ, обладающих озоноразрушающей способностью, находится под контролем и что этот вопрос будет рассмотрен Рабочей группой открытого состава.

19. Секретариат напомнил, на основании чего было принято решение IX/25, а Бюро приветствовало совместные усилия по окончательной доработке доклада со стороны Международной организации гражданской авиации (ИКАО), Межправительственной группы по изменению климата (МГИК) и секретариата по озону.

20. Бюро отметило, что по решениям IX/26 и IX/27 принятия каких-либо мер не требуется.

21. В ходе рассмотрения мер, принятых по решению IX/28, Бюро отметило, что лишь 80 Сторон представили полную информацию. Несмотря на упрощение формата для представления данных, некоторые страны столкнулись с трудностями при заполнении соответствующих форм. Секретариат ответил, что в соответствии с Протоколом Стороны должны предоставлять определенные данные, и поэтому формат представления неизбежно является несколько сложным. Тем не менее, секретариат постарается предоставить более четкие разъяснения с целью оказания помощи странам в представлении ответов. Бюро просило также секретариат обеспечить, чтобы для информирования Сторон о недостающих данных использовались соответствующие каналы и чтобы Стороны располагали





достаточным временем для представления ответов, прежде чем вносить их в список Сторон, не представивших соответствующие данные.

22. В отношении решений IX/29-32 секретариат заявил, что эти вопросы находятся в настоящее время на рассмотрении Комитета по выполнению.

23. Бюро отметило, что принятия каких-либо мер по решениям IX/33, IX/34 и IX/36 не требуется.

24. В соответствии с решением IX/35 представители Соединенного Королевства и Сент-Люсии были избраны Сопредседателями Специальной рабочей группы правовых и технических экспертов по вопросам несоблюдения и представят доклад о работе совещания этой Группы Рабочей группе открытого состава.

25. Касаясь решения IX/37 "Финансовые вопросы: финансовый отчет и бюджеты", секретариат заявил, что из ожидаемого объема поступлений в Целевой фонд Монреальского протокола в счет 1997 года в объеме 3 544 519 долл. США на данный момент получено 2 451 035 долл. США, что несколько ниже обычного уровня поступлений, составляющего 80-85 процентов. Расходы за 1997 год составили в общей сложности 2,8 млн. долл. США, а дефицит средств был покрыт за счет резервов Целевого фонда.

26. Что касается Целевого фонда Венской конвенции, то поступления в 1997 году достигли 361 846 долл. США, что несколько выше объема ожидавшихся поступлений, который составлял 361 089 долл. США, а расходы Фонда исчисляются в 247 924 долл. США.

27. Что касается поступлений на 1998 год, то по состоянию на 25 июня 1998 года из 3 679 702 долл. США, которые должны поступить в Целевой фонд Монреальского протокола, было получено 2 248 184 долл. США, а из 382 341 долл. США, которые должны быть получены Целевым фондом Венской конвенции, поступило 284 927 долл. США.

28. Касаясь решения IX/38 о состоянии взносов в Многосторонний фонд, Руководитель Многостороннего фонда заявил, что по состоянию на 7 июня 1998 года общая сумма задолженности составила 237 705 425 долл. США, включая 141 116 140 долл. США за 1998 год, 48,76 млн. долл. США - за период 1994-1996 годов и 24,67 млн. долл. США за 1991-1993 годы. Большая часть задолженности по взносам за период до 1996 года приходится на страны с переходной экономикой.



IV. ОБЗОР РАБОЧИХ ДОКУМЕНТОВ, ПОДГОТОВЛЕННЫХ ДЛЯ СЕМНАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОТКРЫТОГО СОСТАВА СТОРОН МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА, КОТОРОЕ СОСТОИТСЯ В ЖЕНЕВЕ 7-9 ИЮЛЯ 1998 ГОДА

29. Секретариат обратил внимание участников на документы, подготовленные для предстоящего совещания Рабочей группы открытого состава, а именно на предварительную повестку дня (UNEP/OzL.Pro/WG.1/17/1 и Add.1); записку секретариата о вопросах, находящихся на рассмотрении Рабочей группы открытого состава (UNEP/OzL.Pro/WG.1/17/2); и доклад Группы по техническому обзору и экономической оценке, который был распространен среди всех членов, а также на предложение Малави по вопросу о дозированных ингаляторах (ДИ), которое распространялось в данный момент.

V. ОБЗОР ХОДА ПОДГОТОВКИ К ДЕСЯТОМУ СОВЕЩАНИЮ СТОРОН МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА, КОТОРОЕ СОСТОИТСЯ В КАИРЕ 23-24 НОЯБРЯ 1998 ГОДА

30. Секретариат обратил внимание участников на два документа, подготовленных для десятого Совещания Сторон: доклад секретариата о Целевом фонде для осуществления Монреальского протокола (UNEP/OzL.Pro.10/4) и финансовый доклад о целевых фондах для Венской конвенции и Монреальского протокола (UNEP/OzL.Pro.10/5). Кроме того, непосредственно после данного совещания Рабочей группы открытого состава будут разосланы приглашения для участия в работе десятого Совещания Сторон, и в ближайшее время будет подписано соглашение с принимающей страной.

31. Секретариат заявил, что на проведение восемнадцатого совещания Рабочей группы открытого состава, которое должно состояться перед десятым Совещанием Сторон, в предварительном порядке было отведено четыре дня, однако представляется, что, возможно, будет достаточно и трех дней. Помимо этого, перед десятым Совещанием Сторон свои совещания проведут Комитет по выполнению и Бюро.

VI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

32. Обратив внимание участников на низкий уровень ратификации как Лондонской поправки - 120 Сторон спустя восемь лет, так и Копенгагенской поправки - 79 Сторон спустя шесть лет, секретариат предложил, чтобы Бюро продумало возможные пути содействия дальнейшему увеличению числа Сторон, ратифицировавших эти поправки.

33. Председатель заявил, что по сравнению с уровнем ратификации многих других конвенций в таких областях, как авиация, космическое пространство, разоружение и т.д., документы по озону имеют высокий уровень ратификации и цифры, приведенные в отношении Лондонской и Копенгагенской поправок, пессимизма отнюдь не вызывают. Тем не менее, он высказал предложение относительно того, что в своем качестве Председателя Бюро и в консультации с



секретариатом он мог бы подготовить письмо для глав правительств Сторон, которые еще не ратифицировали ту или иную поправку или же ни одну из них, напомнив им об этом и обратив их внимание на важность этого вопроса.

34. Один из заместителей Председателя, обращая внимание участников на вопрос о пополнении ресурсов и соответствующих исследованиях, которые должны быть подготовлены для рассмотрения Сторонами в 1999 году, отметил, что данный вопрос не включен в повестку дня Рабочей группы открытого состава и предложил принять необходимые меры для внесения соответствующих поправок в данную повестку дня.

35. После обсуждения вопроса о процедуре, которая должна быть использована в подобных случаях, было принято решение о том, что предложение относительно включения нового пункта о пополнении ресурсов должно быть выдвинуто во время принятия повестки дня на семнадцатом совещании Рабочей группы открытого состава.

36. В заключение секретариат представил участникам обновленное издание (1997 год) "Руководства по международным договорам в области охраны озонового слоя", которое готово для распространения среди всех Сторон.

## VII. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

37. Председатель объявил совещание закрытым в 11 ч. 20 м. в понедельник, 6 июля 1998 года.



Приложение

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

КАНАДА

Г-н Г. Стив Харт  
Агентство "Энвайронмент Канада"  
Mr. G. Steve Hart  
Environment Canada  
Terrasses de la Chaudiere  
10 Wellington Street  
28th Wellington Street  
Hull, Quebec K1A 0H3, Canada  
Tel: (819) 997-1441  
Fax: (819) 953-3457

КОРЕЯ

Д-р Вон-Хва Парк  
Заместитель Генерального директора  
по вопросам науки и окружающей  
среды  
Бюро по международным  
экономическим вопросам  
Министерство иностранных дел  
Dr. Won Hwa Park  
Deputy Director-General for Science  
and Environment Affairs Bureau  
International Economic Affairs  
Ministry of Foreign Affairs  
1st Government Complex Bldg.  
77 Sejongro, Chongno-ku  
110-760 Seoul  
Republic of Korea  
Tel: (82-2) 733-3728, 3703-2698  
Fax: (82-2) 725-8468

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Проф. Александр Соловьянов  
Заместитель Председателя  
Государственный комитет Российской  
Федерации по охране окружающей  
среды  
Российская Федерация,  
123812, Москва  
Большая Грузинская ул., дом 4/6  
Тел: (70-95) 252 3270  
Факс: (70-95) 254-8283  
Телекс: 4111692 BOREI

ВЕНЕСУЭЛА

Д-р Эдуардо Лопес  
Президент "Фондоин"  
Dr. Eduardo Lopez  
President de Fondoin  
San Bernardino, Av. Cecilio Acosta  
Qta, Puchin, No. 55, Planta Alta  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58) 51 96 84  
Fax: (58) 51 96 84

МНОГОСТОРОННИЙ ФОНД

Д-р Омар эль-Арини  
Руководитель  
Многосторонний фонд для  
осуществления Монреальского  
Протокола  
Dr. Omar El-Arini  
Chief Officer  
Multilateral Fund for the Implementation  
of the Montreal Protocol  
1800 McGill College Avenue  
27th floor, Montreal Trust Building  
Montreal, Quebec, Canada H3A 3J6  
Tel: (1-514) 282-1122  
Fax: (1-514) 282-0068  
Email: oelarini@unmfs.org





ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ (ЮНЕП)

Секретариат по озону

Г-н К.М. Шарма  
Исполнительный секретарь  
Секретариат Венской конвенции и  
Монреальского протокола  
Mr. K.M. Sarma  
Executive Secretary  
The Secretariat for the Vienna Convention  
and the Montreal Protocol  
P.O. Box 30552, Nairobi, Kenya  
Tel: (254-2) 623885/623851  
Fax: (254-2) 623913  
Email: madhava.sarma@unep.org

Г-н Поль Сильвениус  
Административный сотрудник  
Секретариат Венской конвенции и  
Монреальского протокола  
Mr. Paul Silfvenius  
Administrative Officer  
The Secretariat for the Vienna Convention  
and the Montreal Protocol  
P.O. Box 30552, Nairobi, Kenya  
Tel: (254-2) 623856  
Fax: (254-2) 623913  
Email: silfvenp@unep.org

Г-н Нельсон Сабогал  
Сотрудник по программе/  
научный работник  
Секретариат Венской конвенции и  
Монреальского протокола  
Mr. Nelson Sabogal  
Programme Officer/Scientist  
The Secretariat for the Vienna Convention  
and the Montreal Protocol  
P.O. Box 30552, Nairobi, Kenya  
Tel: (254-2) 623856  
Fax: (254-2) 623913  
Email: nelson.sabogal@unep.org

-----

